

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國太平洋保險（集團）股份有限公司
CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.

(于中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：02601)

截至二零一一年十二月三十一日止年度
已審核之全年業績公告

董事長報告

2011 年集團全年實現保險業務收入 1,549.58 億元，同比增長 11.0%，市場份額 10.8%¹；壽險一年新業務價值 67.14 億元，同比增長 10.1%；產險承保利潤 32.24 億元，同比增長 46.5%；歸屬集團母公司股東的淨利潤 83.13 億元，每股收益 0.97 元。

回顧集團上市以來，儘管經歷了國際金融危機及其持續影響的衝擊，我們始終以價值為導向，專注主業，持續提升核心競爭力。集團各項業務取得長足進步，並為持續健康發展奠定了堅實的基礎。

一、以客戶需求為導向，集團整體業務保持健康發展

業務平穩健康增長。2011 年集團實現保險業務收入 1,549.58 億元，同比增長 11.0%。其中壽險業務收入 932.03 億元，同比增長 6.1%；產險業務收入 616.87 億元，同比增長

¹根據保監會公佈的 2011 年保險公司原保費收入計算

19.5%。2008 年至 2011 年間，集團保險業務收入複合年均增長率為 26.9%，保持了穩健增長的態勢。

業務價值持續增長。截至 2011 年末集團內含價值 1,135.64 億元，同比增長 3.2%。壽險有效業務價值 416.11 億元，同比增長 19.6%；壽險一年新業務價值 67.14 億元，同比增長 10.1%。產險綜合成本率 93.1%，同比下降 0.6 個百分點，繼續保持行業領先水準。

盈利水準穩定。2011 年集團實現歸屬於母公司股東的淨利潤 83.13 億元；加權平均淨資產收益率 10.6%，連續三年保持在 10% 以上。2011 年太保壽險和太保產險分別實現淨利潤 31.75 億元、37.67 億元；其中太保產險盈利創歷史新高，產險承保利潤 32.24 億元，同比增長 46.5%。

償付能力充足。截至 2011 年末集團和太保壽險、太保產險的償付能力充足率分別為 284%、187%、233%，保持了較高水準。自 A 股上市以來，集團累計向太保壽險增資 256.10 億元，向太保產險增資 149.75 億元，並於 2011 年末安排太保壽險發行了 80 億元次級債。上市募集資金均用於充實各保險業務板塊的資本金，為有效應對經營環境變化和業務發展提供了堅實的支撐。

二、積極應對市場挑戰，太保壽險“聚焦營銷渠道、聚焦期繳業務”的發展策略取得明顯成效

營銷平臺穩步提升。2011 年營銷渠道保險業務收入 428.18 億元，同比增長 21.3%，三年平均複合增長率 20.8%；新保業務收入首次突破百億元，為 108.26 億元，同比增長 21.0%，三年平均複合增長率 25.0%。營銷渠道人均產能 3,199 元，同比增長 11.7%，三年平均複合增長 11.7%。

業務品質持續優化。2011 年壽險新保期繳業務收入 162.34 億元，在新保業務中的占比達到 34.6%，同比提升 3.5 個百分點，較 2008 年提升 12.2 個百分點。新保期繳業務收入中，十年期及以上業務占比 45.9%，同比提升 13.2 個百分點。營銷渠道新保期繳業務收入 100.65 億元，同比提升 21.9%；2011 年新業務利潤率為 13.6%，同比提高 3.1 個百分點，業務品質不斷提升。自 2008 年以來保單繼續率穩步提升，2011 年個人壽險客戶 13 個月保單繼續率達到 92.7%，25 個月保單繼續率達到 89.8%。

創新轉型富有成效。2011 年銀保渠道全力實施銷售模式轉型，推動以期繳為核心的業務發展，新保期繳業務收入中，五年期及以上產品占比同比提升 5.4 個百分點。營銷渠道積極創新營銷工具，試點基於 3G 網絡與移動終端有效結合的“神行太保”移動銷售系統，提升客戶體驗和承保效率。在營運保障方面，啟動研發保全 GPS 系統，力求構築面向客戶的卓越營運體系，推動客戶服務模式升級。

三、強化專業管理水準，太保產險可持續發展能力明顯增強

業務規模和品質不斷提高。2011 年財產保險業務收入實現 616.87 億元，同比增長 19.5%，市場份額 12.9%，同比有所提升。2008 年以來保險業務收入年均複合增長率超過

30%，保持強勁增長。同時持續優化業務結構和品質，持續提升盈利能力，自 2008 年以來綜合成本率呈現持續下降趨勢，2009 年至 2011 年的綜合成本率分別為 97.5%、93.7%及 93.1%。

渠道經營不斷強化。太保產險堅持多渠道專業化發展策略，在鞏固車商、銀保等傳統渠道優勢的基礎上，加快電銷、交叉銷售等新渠道發展步伐，業務占比同比提高 7.5 個百分點；積極推動非車險直銷團隊專業化建設，實施重大客戶銷售組織改革；建立了目標客戶定位明確、符合行業發展趨勢的渠道網絡體系。同時強化續保管理，2011 年商業車險續保率同比提高 5.5 個百分點；中等規模以上的企財險客戶續保率同比提高 7.4 個百分點。

提升客戶體驗。著力打造公開透明的理賠管理模式和快速便捷的標準化服務體系，建成行業領先的“3G 快速理賠系統”，線上完成查勘定損，有效縮短理賠週期。優化承保理賠資訊管理系統，實現全險種承保理賠資訊客戶自主查詢服務；率先在業內導入現場管理星級評價模式，建成業內首批 12 家示範星級服務門店；率先在業內建立全國客戶投訴集中管理體系，億元保費投訴量等主要服務品質監控指標繼續優於行業水準。在中國品質協會開展的第三方客戶滿意度調查中，太保產險的客戶滿意度指數連續八年保持上升。

四、太保資產著力提升投資能力，加強風險管理，努力提高投資收益的穩定性和可持續性

完善資產負債管理體制。2011 年太保資產從帳戶負債特性出發，制定了既滿足產品負債需求又兼顧資本市場實現可能性的中長期戰略資產配置方案。太保資產逐步建立綜合性的投資業務風險管理體系，從制度上、流程上、系統上有效防範各類風險。

淨投資收益率穩步提高。2011 年太保資產抓住升息週期的機遇，加大固定收益類資產配置力度。2011 年末固定收益類資產占比 85.6%，較上年末提高 2.9 個百分點，新增固定收益類資產 871.09 億元，重點配置於收益率較高的協定存款、銀行次級債和債權投資計畫。2011 年權益市場大幅下跌，太保資產主動調整資產結構，適時擴大具有穩定現金分紅預期的權益資產持倉規模。2011 年實現淨投資收益率 4.7%，比上年提高 0.4 個百分點。淨投資收益率的提高，優化了投資收益的結構，提升了抵禦資本市場波動的能力。

加快另類投資專案開發。2011 年太保資產先後發起設立五個債權投資計畫，合計金額 156 億元，保持了在債權投資計畫業務方面的保險行業領先地位。投資總額為 40 億元的“太平洋-上海公共租賃房專案債權投資計畫”是保險行業內第一個不動產金融產品；投資總額為 210 億元的北京不動產債權投資計畫是太保資產協調保險業內多家資產管理公司共同發起的、迄今為止規模最大的債權投資產品。2011 年末另類投資在投資資產中占比為 7.3%，較 2008 年末提高了 5.0 個百分點。

五、鞏固優勢、積極拓展，長江養老業務規模平穩增長

在業務拓展方面，2011 年長江養老進一步挖掘存量客戶潛力，開發企業年金新單業務和養老保障業務，鞏固區域優勢地位；積極拓展全國營銷服務網絡，加強渠道合作，並

對大型企業的業務開拓形成重要突破。2011 年長江養老實現企業年金繳費 36.23 億元，同比增長 10.8%；截至 2011 年末受託管理資產 272.58 億元，較上年末上升 4.7%；投資管理資產 181.04 億元，較上年末增長 29.1%。

六、面向客戶需求導向，打造卓越營運體系

2011 年以集約化為核心的大規模營運體系建設全面完成，高效運作、成本集約、資源分享的運營平臺有力地提升了公司核心競爭能力。同時，公司啟動了面向客戶需求導向的卓越營運體系建設，太保壽險完成了營運轉型的頂層設計，確定了營運成本分析模型，制訂了營運服務水準指數體系；太保產險確定了全國多點共用的營運模式架構建設方向，初步形成中後臺運營體系框架藍圖和流程模式。未來，太保集團將圍繞以客戶需求為中心的戰略轉型要求，運用新技術構築面向客戶的、以標準化集約化為核心的卓越營運體系。

展望 2012 年，世界經濟復蘇的不穩定性、不確定性上升，經濟下行風險加大，中國經濟發展所面臨的國際國內形勢可能更為複雜。但是，未來一個時期我國的發展仍處於重要戰略機遇期，保險業繼續保持較快發展的基本面沒有變。2012 年保險監管部門提出了“抓服務、嚴監管、防風險、促發展”的監管思路，更加注重保護消費者的利益，引導行業理性發展和市場秩序規範。

2012 年中國太保將把握機遇，穩中求進，奮發有為，深入推動以客戶需求為導向的戰略轉型，堅持“穩增長、優服務、防風險、促轉型”的經營策略，進一步發揮綜合保險集團的整體優勢，促進公司價值的持續增長。太保壽險將繼續堅持“聚焦營銷渠道、聚焦期繳業務”的發展策略，實施營銷業務城區突破，保持營銷渠道價值貢獻穩定，積極把握個人延稅型保險業務發展機遇；太保產險將聚焦服務創新、注重流程優化、嚴密防範風險，在保持穩定承保盈利水準的同時，實現市場份額穩步提升，鞏固競爭優勢；太保資產將始終遵循保險資產負債管理基本原則，堅持穩健的投資策略，提升資產配置和投資管理能力，在複雜波動的市場環境中努力實現持續穩定的投資收益。

公司榮譽

2011 年正值建司 20 周年，中國太保首次躋身《財富》全球 500 強，並憑藉綜合實力、服務品質、創新能力和品牌美譽獲得了多項榮譽。

- 中國太保入選美國《財富》全球 500 強企業，排名 467 位；
- 中國太保連續入選英國《金融時報》全球市值 500 強和美國《福布斯》全球前 500 強企業；
- 中國太保在 Interbrand 中國品牌價值排行榜上列第 10 名；
- 中國太保蟬聯“第一財經•中國企業社會責任榜”——“傑出企業獎”；

- 太保壽險和太保產險在“3.15”論壇上同時被中國品質萬里行授予“服務品質先進單位”，並連續十年在中國質量萬里行促進會組織的保險業窗口服務品質明察暗訪中獲得第一名；太保產險同時被授予“保險窗口服務品質特別貢獻獎”；
- 太保壽險獲《保險經理人》雜誌“2011 中國保險行業年度風雲榜”的“年度價值成長最優”獎；
- 太保壽險 12 款保險產品獲第六屆中國保險文化與創新大獎評選系列獎項，其中“鴻鑫”系列產品和“紅利發兩全保險”獲“年度最暢銷保險產品”，“金享人生保障計畫”獲“年度最具創新力產品”，“紅利達兩全保險”獲“年度最具市場潛力產品”；
- 太保產險被第五屆“第一財經金融價值榜(CFV)”授予“2011 第一財經金融價值榜•年度保險公司（中資產險）”稱號；
- 太保產險“3G 快速理賠系統”被《理財週刊》授予“2011 年保險行業年度服務大獎”，成爲唯一獲得該殊榮的產險公司。

管理層討論與分析

本公司主要通過下屬的太保壽險、太保產險爲客戶提供全面的人壽及財產保險產品和服務，並通過下屬的太保資產管理和運用保險資金。此外，本公司控股長江養老從事養老金業務，還通過太保香港、太保投資（香港）在香港市場分別從事財產保險和資產管理業務。

由於長江養老、太保香港、太保投資（香港）的業務在本公司的占比較小，以下對人壽保險業務的分析均指太保壽險，對財產保險業務的分析均指太保產險，對資產管理業務的分析均指太保資產。

一、主要經營指標

| 截至 12 月 31 日止 12 個月/12 月 31 日 | 單位：人民幣百萬元 | | |
|-------------------------------|-----------|--------|---------|
| | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
| 保險業務收入 | | | |
| 人壽保險 | 93,203 | 87,873 | 6.1 |
| 財產保險 | 61,687 | 51,622 | 19.5 |
| 市場佔有率 | | | |
| 人壽保險(%) ^{註1} | 9.7 | / | / |
| 人壽保險(%) ^{註2} | 8.7 | 8.8 | (0.1pt) |
| 財產保險(%) | 12.9 | 12.8 | 0.1pt |
| 歸屬於母公司股東淨利潤 | | | |
| 人壽保險 | 3,175 | 4,611 | (31.1) |

| | | | |
|------------------------|----------------|----------------|------------|
| 財產保險 | 3,767 | 3,511 | 7.3 |
| 集團內含價值 | 113,564 | 110,089 | 3.2 |
| 人壽保險一年新業務價值 | 6,714 | 6,100 | 10.1 |
| 財產保險綜合成本率(%) | 93.1 | 93.7 | (0.6pt) |
| 集團客戶數(千) ^{註3} | 69,995 | 47,518 | 47.3 |
| 客均保單件數(件) | 1.41 | 1.45 | (2.8) |
| 養老金業務 | | | |
| 受託管理資產 | 27,258 | 26,038 | 4.7 |
| 投資管理資產 | 18,104 | 14,022 | 29.1 |

注：

1、根據保監會公佈的 2011 年壽險公司原保費收入計算。

2、根據保監會公佈的壽險公司規模保費計算。

3、客戶數是指在當年年底，至少持有一張在保險責任期內且保險期限不小於 365 天保單的投保人和被保險人，投保人與被保險人為同一人時視為一個客戶。

二、人壽保險業務

(一) 業務分析

受宏觀經濟環境變化及銀保新規等因素的影響，2011 年整體壽險市場增速明顯放緩，相比較 2010 年 28.9%的增速，2011 年中國壽險行業規模保費同比增長為 5.1%。本公司積極推動以客戶需求為導向的戰略轉型，深入實施“聚焦營銷渠道，聚焦期繳業務”的發展策略，取得了明顯成效，業務結構持續優化，業務品質穩步改善。2011 年本公司實現保險業務收入 932.03 億元，同比增長 6.1%；新保業務收入 469.36 億元，新單標準保費 187.67 億元²，同比增長 6.0%，高於行業增速 6.4 個百分點。

1、按渠道的分析

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 單位：人民幣百萬元 | | |
|---------------------|-----------|--------|--------|
| | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
| 營銷渠道 | | | |
| 保險業務收入 | 42,818 | 35,286 | 21.3 |
| 新保業務 | 10,826 | 8,947 | 21.0 |
| 期繳 | 10,065 | 8,258 | 21.9 |
| 躉繳 | 761 | 689 | 10.4 |
| 續期業務 | 31,992 | 26,339 | 21.5 |
| 銀行渠道 | | | |
| 保險業務收入 | 44,450 | 48,201 | (7.8) |
| 新保業務 | 30,512 | 41,100 | (25.8) |

² 數據來源為保監會公佈的保險業統計信息。

| | | | |
|-------------|---------------|---------------|------------|
| 期繳 | 5,847 | 8,469 | (31.0) |
| 躉繳 | 24,665 | 32,631 | (24.4) |
| 續期業務 | 13,938 | 7,101 | 96.3 |
| 直銷渠道 | | | |
| 保險業務收入 | 5,427 | 4,147 | 30.9 |
| 新保業務 | 5,285 | 4,008 | 31.9 |
| 期繳 | 14 | 11 | 27.3 |
| 躉繳 | 5,271 | 3,997 | 31.9 |
| 續期業務 | 142 | 139 | 2.2 |
| 新渠道 | | | |
| 保險業務收入 | 508 | 239 | 112.6 |
| 新保業務 | 313 | 131 | 138.9 |
| 期繳 | 308 | 131 | 135.1 |
| 躉繳 | 5 | - | / |
| 續期業務 | 195 | 108 | 80.6 |
| 合計 | 93,203 | 87,873 | 6.1 |

| 截至 12 月 31 日止 12 個月/12 月 31 日 | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
|-------------------------------|--------|--------|-------|
| 保險營銷員（千名） | 292 | 280 | 4.3 |
| 保險營銷員每月人均首年保險業務收入（元） | 3,199 | 2,863 | 11.7 |
| 保險營銷員每月人均壽險新保單件數（件） | 1.10 | 1.10 | - |

（1）營銷渠道

2011 年本公司營銷新保業務收入為 108.26 億元，同比增長 21.0%，其中十年期及以上期繳業務收入為 70.70 億元，同比增長 32.1%。續期業務收入 319.92 億元，同比增長 21.5%。

本公司注重營銷渠道人力的健康增長，2011 年末營銷員人力較上年末增長 4.3%。在增員方面，通過嚴格執行面試選才流程，提升增員品質；在基礎管理方面，通過強化出勤管理、加強師資力量和培訓執行力度等措施，嚴格考核機制，提高留存品質和績優隊伍的增長。

2011 年本公司營銷渠道產能穩步提升，同比增長 11.7%。產品策略方面，本公司根據生命週期的不同風險保障需要，為不同年齡段的客戶提供量身定制的保險產品和組合，並針對不同客戶群及時推出專屬產品；客戶策略方面，本公司持續積累新客戶，並通過老客戶加保方案等措施，提升客戶的經營能力；資源配置方面，加強統籌管理、提高資源效用，發揮考核機制的牽引作用，進一步提升產能；營銷支援方面，積極創新營銷工具，試

點基於 3G 網絡與平板終端有效結合的“神行太保”移動銷售系統，全面提升客戶體驗和承保效率。

(2) 銀行渠道

受市場利率上升、信貸緊縮、銀保新規及理財型產品競爭等因素影響，2011 年銀行渠道業務遭遇明顯下降，步入轉型發展階段。2011 年本公司銀行渠道實現保險業務收入 444.50 億元，同比下降 7.8%，其中新保業務收入 305.12 億元，同比下降 25.8%。面對新的挑戰，本公司積極推動以期繳業務為核心的渠道業務轉型。通過穩定與主要銀保渠道的戰略合作關係，構建銀保合作新模式；開發銀保專屬產品和新型期繳產品，滿足客戶多層次需求。2011 年新保期繳業務收入 58.47 億元，其中五年期及以上業務收入 35.70 億元，占比較上年提升 5.4 個百分點；實現高價值新型期繳業務收入 3.30 億元，取得業務轉型突破。銀保業務品質保持良好水準，續期業務收入 139.38 億元，同比增長 96.3%。截止 2011 年末，本公司與 79,905 家銀郵網點簽約銷售本公司的人壽保險產品。

(3) 直銷渠道

2011 年本公司直銷渠道以細分客戶，滿足客戶差異化需求為主線，積極發展意外險、年金險、健康險和個人壽險等業務；加強渠道專業化建設，提升渠道網點經營水準；深入挖掘渠道客戶資源，建立法人客戶業務新增長點；探索職團開拓運作模式，銷售高價值個人產品。2011 年本公司直銷渠道實現保險業務收入 54.27 億元，同比增長 30.9%。

(4) 新渠道

本公司加快電銷、網銷等新渠道業務發展，重點發展高價值期繳業務、積累新客戶，持續提高該渠道價值占比。2011 年實現保險業務收入 5.08 億元，同比增長 112.6%；新保業務收入 3.13 億元，其中期繳保費占比 98.4%；續期業務收入 1.95 億元，同比增長 80.6%。

2、按業務類型的分析

單位：人民幣百萬元

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
|---------------------|---------------|---------------|------------|
| 保險業務收入 | 93,203 | 87,873 | 6.1 |
| 傳統型保險 | 15,636 | 15,248 | 2.5 |
| 分紅型保險 | 72,873 | 68,434 | 6.5 |
| 萬能型保險 | 81 | 85 | (4.7) |
| 短期意外與健康保險 | 4,613 | 4,106 | 12.3 |
| 保險業務收入 | 93,203 | 87,873 | 6.1 |
| 個人業務 | 89,904 | 85,677 | 4.9 |
| 團體業務 | 3,299 | 2,196 | 50.2 |

2011 年萬能型和投連型產品因資本市場持續震盪而銷售低迷，固定利率的傳統型產品在高利率環境下對客戶的吸引力下降，分紅型產品依然是壽險業務增長的主要來源。

本公司堅持發展風險保障型和長期儲蓄型業務，2011 年實現傳統型保險業務收入 156.36 億元，同比增長 2.5%；分紅型保險業務收入 728.73 億元，同比增長 6.5%；短期意

外和健康保險業務收入 46.13 億元，同比增長 12.3%。從客戶類型看，個人業務占比 96.5%。

3、保單繼續率

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 2011 年 | 2010 年 | 同比 |
|------------------------------------|--------|--------|-------|
| 個人壽險客戶 13 個月保單繼續率(%) ^{註1} | 92.7 | 92.0 | 0.7pt |
| 個人壽險客戶 25 個月保單繼續率(%) ^{註2} | 89.8 | 84.0 | 5.8pt |

注：

1、13 個月保單繼續率：發單後 13 個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

2、25 個月保單繼續率：發單後 25 個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

2011 年本公司持續改善業務品質、提升客戶服務和續期保費管理水準，個人壽險客戶 13 個月及 25 個月保單繼續率穩步提高。

4、前十大地區保險業務收入

2011 年本公司人壽保險業務收入主要來源於經濟較發達或人口較多的省市。未來本公司將持續優化與城區發展相適應的資源配置和投入，鞏固縣域優勢，實施城區突破，提高城區業務占比。

單位：人民幣百萬元

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
|---------------------|---------------|---------------|------------|
| 保險業務收入 | 93,203 | 87,873 | 6.1 |
| 江蘇 | 9,048 | 8,432 | 7.3 |
| 河南 | 8,798 | 7,875 | 11.7 |
| 山東 | 7,712 | 7,251 | 6.4 |
| 廣東 | 7,080 | 6,842 | 3.5 |
| 浙江 | 5,686 | 4,439 | 28.1 |
| 河北 | 5,523 | 5,342 | 3.4 |
| 四川 | 5,168 | 5,388 | (4.1) |
| 北京 | 4,355 | 4,802 | (9.3) |
| 湖北 | 4,318 | 4,270 | 1.1 |
| 上海 | 3,967 | 3,646 | 8.8 |
| 小計 | 61,655 | 58,287 | 5.8 |
| 其他地區 | 31,548 | 29,586 | 6.6 |

(二) 財務分析

單位：人民幣百萬元

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
|---------------------|----------------|----------------|------------|
| 已賺保費 | 90,493 | 84,665 | 6.9 |
| 投資收益 ^註 | 13,489 | 17,064 | (21.0) |
| 其他業務收入 | 768 | 618 | 24.3 |
| 收入合計 | 104,750 | 102,347 | 2.3 |
| 保戶給付與賠款淨額 | (82,024) | (80,351) | 2.1 |

| | | | |
|-------------------|------------------|-----------------|---------------|
| 財務費用 | (784) | (343) | 128.6 |
| 投資合同帳戶利息支出 | (2,257) | (1,722) | 31.1 |
| 其他業務及管理費用 | (16,310) | (14,607) | 11.7 |
| 給付、賠款及費用合計 | (101,375) | (97,023) | 4.5 |
| 利潤總額 | 3,375 | 5,324 | (36.6) |
| 所得稅 | (200) | (713) | (71.9) |
| 淨利潤 | 3,175 | 4,611 | (31.1) |

注：投資收益包括報表中投資收益和應占聯營/合營企業虧損。

投資收益。2011年為134.89億元，同比減少21.0%，主要是受本年度股票市場大幅下滑影響，股票和基金買賣價差收入減少、公允價值變動損失及計提金融資產減值準備。

保戶給付與賠款淨額。2011年為820.24億元，同比上升2.1%。其中：已付壽險死亡及其他給付同比上升26.4%，主要是退保金的增加；保單紅利支出同比增長12.0%，主要是分紅業務增長及保單分紅增加。

單位：人民幣百萬元

| 截至12月31日止12個月 | 2011年 | 2010年 | 同比(%) |
|---------------|--------|--------|-------|
| 保戶給付與賠款淨額 | 82,024 | 80,351 | 2.1 |
| 已付壽險死亡及其他給付 | 21,508 | 17,018 | 26.4 |
| 已發生賠款支出 | 646 | 693 | (6.8) |
| 長期人壽保險合同負債增加額 | 56,063 | 59,241 | (5.4) |
| 保單紅利支出 | 3,807 | 3,399 | 12.0 |

其他業務及管理費用。2011年為163.10億元，同比增長11.7%，主要是由於業務轉型過程中的投入增加以及通貨膨脹環境下的人力成本增加。

綜合上述原因，2011年本公司人壽保險業務實現淨利潤31.75億元。

三、財產保險業務

(一) 業務分析

2011年本公司抓住產險市場發展的有利時機，轉變發展方式，持續推進集約化管理，提升運營效率，實現保險業務收入616.87億元，綜合成本率93.1%，在保持綜合成本率行業領先的同時實現了市場份額的提升。

1、按險種的分析

單位：人民幣百萬元

| 截至12月31日止12個月 | 2011年 | 2010年 | 同比(%) |
|---------------|--------|--------|-------|
| 保險業務收入 | 61,687 | 51,622 | 19.5 |
| 機動車輛險 | 47,409 | 39,636 | 19.6 |
| 交強險 | 11,389 | 9,252 | 23.1 |

| | | | |
|--------|--------|--------|------|
| 商業車險 | 36,020 | 30,384 | 18.5 |
| 非機動車輛險 | 14,278 | 11,986 | 19.1 |
| 企財險 | 4,902 | 4,149 | 18.1 |
| 責任險 | 1,967 | 1,339 | 46.9 |
| 意外險 | 1,508 | 1,338 | 12.7 |
| 貨運險 | 1,524 | 1,216 | 25.3 |
| 其他 | 4,377 | 3,944 | 11.0 |

(1) 機動車輛險

本公司持續深化車險精細化管理，鞏固傳統渠道優勢，著力推進車險續保管理和新渠道建設；依託“3G 快速理賠系統”等新技術，創新理賠服務、改善客戶體驗、打造差異化競爭優勢，實現車險業務較快增長。2011 年實現機動車輛保險業務收入 474.09 億元，同比增長 19.6%。

(2) 非機動車輛險

本公司以加強非車險銷售能力建設為主線，充分整合承保、理賠、風險管理等專業條線的技術資源，積極轉變傳統優勢險種的發展方式，發揮航運保險專業化集約化經營優勢，完善重大客戶銷售管理體系建設，2011 年實現非機動車輛保險業務收入 142.78 億元，同比增長 19.1%。

前五大產品資訊

單位：人民幣百萬元

截至 2011 年 12 月 31 日止 12 個月

| 排名 | 商業保險險種名稱 | 保費收入 | 保險金額 | 賠款支出 | 準備金 | 承保利潤 |
|----|----------|--------|------------|--------|--------|-------|
| 1 | 機動車輛保險 | 47,409 | 5,639,163 | 22,349 | 32,992 | 2,672 |
| 2 | 企財險 | 4,878 | 7,817,900 | 1,939 | 3,708 | 173 |
| 3 | 責任險 | 1,961 | 4,381,845 | 768 | 1,614 | 39 |
| 4 | 意外險 | 1,507 | 23,506,723 | 525 | 1,170 | 161 |
| 5 | 貨運險 | 1,503 | 3,266,302 | 665 | 851 | 21 |

注：保費收入均不含分入保費。

2、按渠道的分析

單位：人民幣百萬元

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
|---------------------|--------|--------|-------|
| 保險業務收入 | 61,687 | 51,622 | 19.5 |
| 直銷渠道 | 12,856 | 13,737 | (6.4) |
| 代理渠道 | 36,770 | 31,696 | 16.0 |
| 經紀渠道 | 4,695 | 3,937 | 19.3 |
| 新渠道 | 7,366 | 2,252 | 227.1 |

注：新渠道含交叉銷售、電銷及網銷。

2011 年本公司加強渠道專業化經營，整合渠道資源，堅持創建新渠道與優化傳統渠道並舉。新渠道方面，本公司進一步加快電銷和交叉銷售的發展步伐：通過推進職場建設、優化運營管理、啓用 10108888 電銷新號碼、強化整合營銷等手段，實現電銷業務收入 53.73 億元，同比增長 397.0%；進一步完善交叉銷售管理體系，加強專業化隊伍建設，實現交叉銷售收入 19.93 億元，同比增長 70.2%；電銷及交叉銷售收入占財產保險業務收入的 11.9%，同比上升 7.5 個百分點。傳統渠道方面，持續提升集約化和專業化水準，逐步完善了目標客戶定位明確，適應公司發展需要並符合市場發展趨勢的渠道網絡體系。

截止 2011 年末，本公司擁有直銷人員 13,599 名；本公司還與 30,597 名產險營銷員，14,572 家代理機構和 1,416 家經紀公司簽約銷售本公司的財產保險產品。

3、前十大地區保險業務收入

2011 年本公司的財產保險業務收入主要來自東部沿海地區和經濟較發達的內陸省份，未來本公司將依託遍佈全國的分銷網絡，綜合考慮市場潛力及經營效益等相關因素，實施差異化的區域發展策略。

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 單位：人民幣百萬元 | | |
|---------------------|---------------|---------------|-------------|
| | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
| 保險業務收入 | 61,687 | 51,622 | 19.5 |
| 廣東 | 8,928 | 7,535 | 18.5 |
| 江蘇 | 6,953 | 5,828 | 19.3 |
| 浙江 | 5,462 | 4,329 | 26.2 |
| 上海 | 4,800 | 4,107 | 16.9 |
| 山東 | 4,579 | 4,146 | 10.4 |
| 北京 | 3,516 | 3,232 | 8.8 |
| 河北 | 1,963 | 1,633 | 20.2 |
| 福建 | 1,900 | 1,478 | 28.6 |
| 遼寧 | 1,881 | 1,568 | 20.0 |
| 四川 | 1,827 | 1,570 | 16.4 |
| 小計 | 41,809 | 35,426 | 18.0 |
| 其他地區 | 19,878 | 16,196 | 22.7 |

(二) 財務分析

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 單位：人民幣百萬元 | | |
|---------------------|-----------|--------|--------|
| | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
| 已賺保費 | 46,486 | 34,894 | 33.2 |
| 投資收益 ^注 | 1,820 | 2,415 | (24.6) |
| 其他業務收入 | 205 | 158 | 29.7 |

| | | | |
|------------|----------|----------|-------|
| 收入合計 | 48,511 | 37,467 | 29.5 |
| 已發生賠款支出 | (27,235) | (20,043) | 35.9 |
| 財務費用 | (58) | (24) | 141.7 |
| 其他業務及管理費用 | (16,150) | (12,775) | 26.4 |
| 給付、賠款及費用合計 | (43,443) | (32,842) | 32.3 |
| 利潤總額 | 5,068 | 4,625 | 9.6 |
| 所得稅 | (1,301) | (1,114) | 16.8 |
| 淨利潤 | 3,767 | 3,511 | 7.3 |

注：投資收益包括報表中投資收益和應占聯營/合營企業虧損。

投資收益。2011年為18.20億元，同比減少24.6%，主要是受本年度股票市場大幅下滑影響，股票和基金買賣價差收入減少、公允價值變動損失及計提金融資產減值準備。

已發生賠款支出。2011年為272.35億元，同比增長35.9%。

其他業務及管理費用。2011年為161.50億元，同比增長26.4%，主要是公司新渠道業務建設投入以及通貨膨脹環境下的人力成本增加的共同影響。

綜合上述原因，2011年本公司財產保險業務實現淨利潤37.67億元。

四、資產管理業務

本公司資產管理業務以強化保險資產負債管理為導向，堅持穩健的投資策略，逐步提高資產配置和投資管理能力，追求投資收益的穩定性和可持續性，努力實現投資資產的長期淨值增長。

受國際經濟環境動盪、國內經濟增速下滑及貨幣政策從緊等多重因素影響，2011年市場利率水準總體上升，權益市場下跌幅度較大。2011年，本公司充分利用升息週期的機遇，加大固定收益類資產配置力度，提高全部資產可重複的收益率；主動降低權益投資占比，優化權益類資產持倉結構；加快另類投資債權投資計畫的設立，持續拓展保險資金投資新領域。

(一) 投資組合

| | 單位：人民幣百萬元 | | |
|--------------------------|-----------------|-----------------|-------|
| | 2011年 12月31日 | 2010年 12月31日 | 同比(%) |
| 投資資產（合計） | 522,530 | 435,751 | 19.9 |
| 按投資對象分 | | | |
| 固定收益類 | 447,418 | 360,309 | 24.2 |
| — 債券投資 | 276,688 | 232,533 | 19.0 |
| — 定期存款 | 137,373 | 106,772 | 28.7 |
| — 債權投資計畫 | 25,563 | 15,925 | 60.5 |
| — 其他固定收益投資 ^{註1} | 7,794 | 5,079 | 53.5 |

| | 2011 年 12 月 31 日 | 2010 年 12 月 31 日 | 同比(%) |
|------------------------|---------------------|---------------------|---------|
| 權益投資類 | 53,573 | 55,516 | (3.5) |
| — 基金 | 20,547 | 24,857 | (17.3) |
| — 股票 | 26,862 | 24,979 | 7.5 |
| — 其他權益投資 ^{註2} | 6,164 | 5,680 | 8.5 |
| 投資性房地產 | 6,573 | 2,366 | 177.8 |
| 現金及現金等價物 | 14,966 | 17,560 | (14.8) |
| 按投資目的分 | | | |
| 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 | 2,907 | 3,604 | (19.3) |
| 可供出售金融資產 | 117,592 | 119,759 | (1.8) |
| 持有至到期投資 | 202,536 | 157,360 | 28.7 |
| 於合營企業投資 | - | 440 | (100.0) |
| 貸款及其他 ^{註3} | 199,495 | 154,588 | 29.0 |

注：

- 1、其他固定收益投資包括存出資本保證金、保戶質押貸款及理財產品等。
- 2、其他權益投資包括非上市股權等。
- 3、貸款及其他主要包括定期存款、貨幣資金、買入返售金融資產、保戶質押貸款、存出資本保證金、歸入貸款及應收款的投資及投資性房地產等。

2011 年末本公司投資資產總額為 5,225.30 億元，較上年末增長 19.9%，其中：固定收益類資產占比 85.6%，較上年末提高 2.9 個百分點，新增固定收益類資產 871.09 億元，重點配置於收益率較高的協定存款、銀行次級債和債權投資計畫；權益類資產占比 10.3%，較上年末下降 2.4 個百分點，在控制投資風險、降低權益類資產總體倉位的同時，適當擴大具有穩定現金分紅預期的權益資產規模。

本公司積極把握政策和市場機遇，持續拓展基礎設施投資、不動產和未上市股權等投資新領域。加大債權投資計畫的發行力度，保持行業領先地位，2011 年發起設立江蘇泰州長江大橋、江蘇國信揚州電廠、龍源電力風電場、上海公共租賃房和北京市不動產項目等五個基礎設施和不動產債權投資計畫，合計金額 156 億元，其中本公司認購 96.1 億元。完成上海世紀商貿廣場收購，參與了上海農村商業銀行股權的定向增發。

從投資目的來看，2011 年本公司投資資產主要配置在可供出售金融資產、持有至到期投資和貸款及其他等三類，其中：持有至到期投資同比增長 28.7%，主要原因是債券投資的增加；長期股權投資減少的原因是出售合營企業；貸款及其他同比增長 29.0%，主要原因是協定存款的增長。

（二）投資收益

2011 年本公司實現總投資收益 172.52 億元，同比下降 17.5%；總投資收益率 3.7%，同比下降 1.6 個百分點。

淨投資收益 213.80 億元，同比增長 26.1%，主要是利率水準上升以及固定收益類資產投資總額增加所致；淨投資收益率 4.7%，同比提高 0.4 個百分點。

| 截至 12 月 31 日止 12 個月 | 單位：人民幣百萬元 | | |
|---------------------|-----------|--------|---------|
| | 2011 年 | 2010 年 | 同比(%) |
| 固定息投資利息收入 | 18,902 | 14,229 | 32.8 |
| 權益投資資產分紅收入 | 2,217 | 2,723 | (18.6) |
| 投資性房地產租金收入 | 261 | - | - |
| 淨投資收益 | 21,380 | 16,952 | 26.1 |
| 已實現(損失)/收益 | (1,619) | 4,049 | (140.0) |
| 未實現(損失)/收益 | (383) | 193 | (298.4) |
| 計提金融資產減值準備 | (2,805) | (615) | 356.1 |
| 處置合營企業淨收益 | 479 | - | / |
| 其他收益 ^注 | 200 | 323 | (38.1) |
| 總投資收益 | 17,252 | 20,902 | (17.5) |
| 淨投資收益率(%) | 4.7 | 4.3 | 0.4pt |
| 總投資收益率(%) | 3.7 | 5.3 | (1.6pt) |

注：其他收益包括貨幣資金及買入返售金融資產的利息收入和應占合營企業利潤/（虧損）等。

五、其他

太保資產。本公司通過股權占比 99.67%的太保資產對保險資金進行管理和運用。截至 2011 年 12 月 31 日，太保資產總資產 7.35 億元，淨資產 5.43 億元，2011 年度淨利潤 0.41 億元。

長江養老。本公司持有長江養老 51.00%的股份。截至 2011 年 12 月 31 日，長江養老總資產 7.90 億元，淨資產 7.38 億元，受託管理資產規模 272.58 億元，2011 年度淨虧損 0.64 億元。

太保香港。本公司主要通過全資擁有的太保香港開展境外業務。截至 2011 年 12 月 31 日，太保香港總資產 6.46 億元，淨資產 3.22 億元，2011 年度保險業務收入 3.32 億元，淨利潤 0.45 億元。

太保投資（香港）。本公司主要通過股權占比 99.83%的太保投資（香港）開展境外資產管理業務。截至 2011 年 12 月 31 日，太保投資（香港）總資產 0.44 億元，淨資產 0.41 億元，2011 年度淨利潤 0.04 億元。

六、專項分析

（一）主要合併結果

本公司 2011 年實現歸屬於母公司股東的淨利潤 83.13 億元，同比下降 2.9%，主要受投資業務收益下降的影響所致。

單位：人民幣百萬元

| | 2011年12月31日 /2011年 | 2010年12月31日 /2010年 | 增減幅度 (%) | 主要原因 |
|--------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-------------------------|
| 總資產 | 570,612 | 475,711 | 19.9 | 業務規模擴大 |
| 總負債 | 492,557 | 394,160 | 25.0 | 業務規模擴大 |
| 股東權益合計 | 78,055 | 81,551 | (4.3) | 投資業務收益下降及可供出售金融資產公允價值調整 |
| 歸屬於母公司股東的淨利潤 | 8,313 | 8,557 | (2.9) | 投資業務收益下降 |

(二) 流動性分析

1、現金流量表

單位：人民幣百萬元

| 截至12月31日止12個月 | 2011年 | 2010年 | 變動幅度(%) |
|--------------------|----------|----------|---------|
| 經營活動產生的現金流量淨額 | 55,527 | 61,618 | (9.9) |
| 投資活動使用的現金流量淨額 | (84,112) | (70,600) | 19.1 |
| 籌資活動產生/(使用)的現金流量淨額 | 26,114 | (3,383) | (871.9) |

2、資產負債率

| | 2011年12月31日 | 2010年12月31日 | 同比 |
|----------|-------------|-------------|-------|
| 資產負債率(%) | 86.5 | 83.1 | 3.4pt |

注：資產負債率=(總負債+少數股東權益)/總資產。

3、流動性分析

本公司從集團層面對集團公司和子公司的流動性進行統一管理。集團公司作為控股公司，其現金流主要來源於子公司的股息及本身投資性活動產生的投資收益。

本公司的流動性資金主要來自於保費、投資淨收益、投資資產出售或到期及融資活動所收到的現金。對流動資金的需求主要包括保險合同的有關退保、減保或以其他方式提前終止保單，保險的賠付或給付，向股東派發的股息，以及各項日常支出所需支付的現金。

本公司保費通常均於保險賠付或給付發生前收取，因此本公司經營活動現金流通常為淨流入。同時本公司通過戰略資產配置管理的投資資產中，均配置一定比例的高流動性資產以滿足流動性需求。此外，本公司亦可以通過賣出回購證券的方式及其他融資活動獲得額外的流動資金。

(三) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水準。

單位：人民幣百萬元

| | 2011年 12月31日 | 2010年 12月31日 | 變動原因 |
|--|-----------------|-----------------|------|
|--|-----------------|-----------------|------|

| | 2011 年 12 月 31 日 | 2010 年 12 月 31 日 | 變動原因 |
|-------------|---------------------|---------------------|--------------------------------|
| 太保集團 | | | |
| 實際資本 | 73,556 | 76,673 | 當期盈利、向股東分紅、投資資產公允價值變動以及壽險次級債發行 |
| 最低資本 | 25,884 | 21,486 | 產、壽險業務發展 |
| 償付能力充足率(%) | 284 | 357 | |
| 人壽保險 | | | |
| 實際資本 | 34,213 | 36,687 | 當期盈利、向股東分紅、投資資產公允價值變動以及次級債發行 |
| 最低資本 | 18,267 | 15,222 | 保險業務增長 |
| 償付能力充足率(%) | 187 | 241 | |
| 財產保險 | | | |
| 實際資本 | 17,644 | 10,266 | 當期盈利、股東增資、向股東分紅以及投資資產公允價值變動 |
| 最低資本 | 7,568 | 6,132 | 保險業務增長 |
| 償付能力充足率(%) | 233 | 167 | |

七、未來展望

(一) 市場環境

根據保監會公佈的資料，2011 年中國保險業務收入為 1.43 萬億元，同比增長 10.4%，保險總資產突破 6 萬億元。中國保險市場是世界上發展最快的保險市場之一。

總體來看，未來一個時期我國的發展仍處於重要戰略機遇期，保險業也處在發展的黃金時期；我國經濟社會蓬勃發展的基本面沒有變，保險業繼續保持快速發展的基本面沒有變。

短期來看，2012 年國際國內宏觀經濟形勢更為複雜和不確定。國內經濟增長下行壓力加大。保險業整體增速可能會有所放緩，產險增速回歸常態，壽險業將進入發展調整期，持續增長的難度更大，風險防範的要求更高。但城市化進程、人口老齡化和中等收入者比重增加，行業仍有增長空間與潛力。個人延稅型養老保險試點的推進可能會成為壽險新一輪增長的重要引擎。

從監管政策導向看，中國保監會將按照“抓服務、嚴監管、防風險、促發展”的監管思路，從服務宏觀經濟社會出發，著力提升保險服務品質和水準，著力改善保險行業形象，著力營造良好的發展環境，有效地促進行業健康協調可持續發展。2012 年三項重點監管

工作：一是重點解決車險理賠難和壽險銷售誤導問題；二是建立健全保險市場准入和退出機制；三是推進農業保險、巨災保險、個人延稅型養老保險發展。我們認為，這些監管的措施將有利於維護保險消費者利益，對轉變行業發展方式和規範市場秩序有積極意義。

（二）經營計畫

2011 年本公司價值持續增長，綜合實力不斷增強，品牌形象穩步提升，經營業績保持了持續穩定，但因宏觀環境變化，也遭遇了保險業務收入增速低於預期等挑戰。

面對多種挑戰與變化，2012 年本公司將把握機遇，穩中求進，奮發有為，以客戶需求為導向的戰略轉型為主線，堅持“穩增長、優服務、防風險、促轉型”的經營策略，通過行之有效的戰略牽引與傳導，推動實現一個客戶、多點接觸、全面保障、以客戶為中心的商業模式，進一步發揮綜合保險集團的整體優勢，促進本公司價值的可持續增長。2012 年，本公司保險業務收入將繼續保持穩健增長。

- 堅持適應經濟週期的經營策略，致力於保持業務平穩較快發展
- 創新優化銷售及理賠流程，致力於提升客戶體驗和服務品質
- 持續優化風險內控體系，致力於切實防範系統性風險
- 加快啟動戰略轉型舉措項目，致力於推動戰略轉型取得新進展
- 有效優化資源配置，致力於提升價值創造能力

經營業績

本公司宣佈本公司及其附屬公司截至2011年12月31日止年度（“本報告期”）的已審計合併之全年業績及上年比較資料：

| 合併利潤表 | | | |
|-----------------------|------|------------------|------------------|
| 截至2011年12月31日止年度 | | | |
| (除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元) | | | |
| | 附注 | 2011年 | 2010年 |
| 保險業務收入 | 1(a) | 154,958 | 139,555 |
| 減：分出保費 | 1(b) | (13,384) | (13,422) |
| 淨承保保費 | 1 | 141,574 | 126,133 |
| 提取未到期責任準備金 | | (4,336) | (6,382) |
| 已賺保費 | | 137,238 | 119,751 |
| 投資收益 | 2 | 16,392 | 20,657 |
| 其他業務收入 | | 1,887 | 919 |
| 其他收入 | | 18,279 | 21,576 |
| 收入合計 | | 155,517 | 141,327 |
| 保戶給付及賠款淨額： | | | |
| 已付壽險死亡及其他給付 | 3 | (21,508) | (17,018) |
| 已發生賠款支出 | 3 | (28,010) | (20,829) |
| 長期人壽保險合同負債增加額 | 3 | (56,063) | (59,241) |
| 保單紅利支出 | 3 | (3,807) | (3,399) |
| 財務費用 | | (848) | (373) |
| 投資合同帳戶利息支出 | | (2,257) | (1,722) |
| 其他業務及管理費用 | | (33,120) | (28,063) |
| 給付、賠款及費用合計 | | (145,613) | (130,645) |
| 處置合營企業淨收益 | | 479 | - |
| 應占合營企業利潤/(虧損) | | 16 | (12) |
| 利潤總額 | | 10,399 | 10,670 |
| 所得稅 | 4 | (2,006) | (2,005) |
| 淨利潤 | | 8,393 | 8,665 |
| 歸屬於： | | | |
| 母公司股東 | | 8,313 | 8,557 |
| 少數股東權益 | | 80 | 108 |
| | | 8,393 | 8,665 |
| 基本每股收益(人民幣元) | 5 | 0.97 | 1.00 |
| 稀釋每股收益(人民幣元) | 5 | 0.97 | 1.00 |

合併綜合收益表
截至2011年12月31日止年度
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

| | 附注 | 2011年 | 2010年 |
|-----------------|----|----------|---------|
| 淨利潤 | | 8,393 | 8,665 |
| 其他綜合收益 | | | |
| 外幣報表折算差額 | | (18) | (11) |
| 可供出售金融資產 | | (11,899) | (4,242) |
| 與可供出售金融資產相關的所得稅 | | 2,966 | 1,060 |
| 其他綜合損益 | | (8,951) | (3,193) |
| 綜合(損失)/收益總額 | | (558) | 5,472 |
| 歸屬於： | | | |
| 母公司股東 | | (490) | 5,417 |
| 少數股東權益 | | (68) | 55 |
| | | (558) | 5,472 |

合併資產負債表
2011年12月31日
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

| | 附注 | 2011年 12月31日 | 2010年 12月31日 |
|----------------------|----|-----------------|-----------------|
| 資產 | | | |
| 物業及設備 | | 7,833 | 6,831 |
| 投資性房地產 | | 6,573 | 2,366 |
| 商譽 | | 962 | 149 |
| 其他無形資產 | | 533 | 404 |
| 預付土地租賃款 | | 24 | 203 |
| 於合營企業投資 | | - | 440 |
| 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 | | 2,907 | 3,604 |
| 持有至到期投資 | | 202,536 | 157,360 |
| 可供出售金融資產 | | 117,592 | 119,759 |
| 歸入貸款及應收款的投資 | | 32,929 | 22,811 |
| 買入返售金融資產 | | 43 | 2,600 |
| 定期存款 | | 137,373 | 106,772 |
| 存出資本保證金 | | 3,580 | 2,772 |
| 保戶質押貸款 | | 4,094 | 2,307 |
| 應收利息 | | 11,006 | 9,207 |
| 再保險資產 | | 14,118 | 12,347 |
| 遞延所得稅資產 | | 4,980 | 1,586 |
| 應收保費及分保賬款 | | 6,252 | 5,409 |
| 其他資產 | | 2,374 | 3,824 |
| 貨幣資金 | | 14,903 | 14,960 |
| 資產總計 | | 570,612 | 475,711 |

合併資產負債表（續）
2011年12月31日
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

| | 附注 | 2011年 12月31日 | 2010年 12月31日 |
|------------------|----|-----------------|-----------------|
| 股東權益和負債 | | | |
| 股東權益 | | | |
| 股本 | | 8,600 | 8,600 |
| 儲備 | 6 | 50,203 | 58,476 |
| 未分配利潤 | 6 | 17,993 | 13,221 |
| 歸屬於母公司股東權益合計 | | 76,796 | 80,297 |
| 少數股東權益 | | 1,259 | 1,254 |
| 股東權益合計 | | 78,055 | 81,551 |
| 負債 | | | |
| 保險合同負債 | 7 | 374,931 | 307,186 |
| 投資合同負債 | 8 | 47,182 | 51,272 |
| 保戶儲金 | | 80 | 82 |
| 應付次級債 | | 8,000 | 2,338 |
| 賣出回購金融資產款 | | 32,105 | 8,150 |
| 遞延所得稅負債 | | 960 | 2 |
| 應交所得稅 | | 624 | 1,165 |
| 預收保費 | | 4,711 | 3,549 |
| 應付保單紅利 | | 9,132 | 7,110 |
| 應付分保賬款 | | 3,235 | 3,510 |
| 其他負債 | | 11,597 | 9,796 |
| 負債合計 | | 492,557 | 394,160 |
| 股東權益和負債總計 | | 570,612 | 475,711 |

合併股東權益變動表
截至2011年12月31日止年度
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)
2011年

| | 歸屬於母公司股東權益 | | | | | | | | |
|--------------------|--------------|---------------|------------------|-------------|--------------------------|---------------|---------------|--------------|---------------|
| | 儲備 | | | | 可供出 售金融 資產重 估儲備 | 未分配 利潤 | 小計 | 少數股 東權益 | 股東權 益合計 |
| 股本 | 資本 公積 | 盈餘 公積 | 外幣報 表折算 差額 | | | | | | |
| 2011年1月1日 | 8,600 | 58,908 | 1,703 | (37) | (2,098) | 13,221 | 80,297 | 1,254 | 81,551 |
| 綜合損失合計 | - | - | - | (18) | (8,785) | 8,313 | (490) | (68) | (558) |
| 已宣派股息 ¹ | - | - | - | - | - | (3,010) | (3,010) | - | (3,010) |
| 支付少數股東股息 | - | - | - | - | - | - | - | (65) | (65) |
| 子公司增資的影響 | - | (1) | - | - | - | - | (1) | 138 | 137 |
| 提取盈餘公積 | - | - | 531 | - | - | (531) | - | - | - |
| 2011年12月31日 | <u>8,600</u> | <u>58,907</u> | <u>2,234</u> | <u>(55)</u> | <u>(10,883)</u> | <u>17,993</u> | <u>76,796</u> | <u>1,259</u> | <u>78,055</u> |

¹ 已宣派股息為宣告發放的2010年度普通股末期股息人民幣30.1億元(每股人民幣0.35元)。

合併股東權益變動表（續）

截至2011年12月31日止年度
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

2010年

| | 歸屬於母公司股東權益 | | | | | | | | |
|--------------------|------------|----------|----------|------------------|----------------------|-----------|---------|------------|------------|
| | 儲備 | | | | 可供出售金融 資產重 估儲備 | 未分配 利潤 | 小計 | 少數股 東權益 | 股東權 益合計 |
| | 股本 | 資本 公積 | 盈餘 公積 | 外幣報 表折算 差額 | | | | | |
| 2010年1月1日 | 8,483 | 56,216 | 1,395 | (26) | 1,031 | 7,552 | 74,651 | 1,022 | 75,673 |
| 綜合收益合計 | - | - | - | (11) | (3,129) | 8,557 | 5,417 | 55 | 5,472 |
| 已宣派股息 ¹ | - | - | - | - | - | (2,580) | (2,580) | - | (2,580) |
| 支付少數股東股息 | - | - | - | - | - | - | - | (44) | (44) |
| 發行股份 | 117 | 2,688 | - | - | - | - | 2,805 | - | 2,805 |
| 子公司增資的影響 | - | 4 | - | - | - | - | 4 | 221 | 225 |
| 提取盈餘公積 | - | - | 308 | - | - | (308) | - | - | - |
| 2010年12月31日 | 8,600 | 58,908 | 1,703 | (37) | (2,098) | 13,221 | 80,297 | 1,254 | 81,551 |

¹ 已宣派股息為宣告發放的2009年度普通股末期股息人民幣25.8億元(每股人民幣0.30元)。

合併現金流量表
截至2011年12月31日止年度
(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

| | 附注 | 2011年 | 2010年 |
|---------------------------|----|-----------------|-----------------|
| 經營活動 | | | |
| 經營活動產生的現金 | | 58,470 | 62,610 |
| 支付的所得稅 | | (2,943) | (992) |
| 經營活動產生的現金流入淨額 | | 55,527 | 61,618 |
| 投資活動 | | | |
| 購置物業及設備、無形資產及其他資產 | | (1,745) | (2,296) |
| 處置物業及設備、無形資產及其他資產 | | | |
| 收到的現金 | | 733 | 1,048 |
| 處置合營企業收到的現金淨額 | | 949 | - |
| 投資淨增加額 | | (99,085) | (83,502) |
| 收購子公司 | | (4,125) | - |
| 收到的利息 | | 16,897 | 11,463 |
| 收到的股息 | | 2,264 | 2,687 |
| 投資活動使用的現金流出淨額 | | (84,112) | (70,600) |
| 籌資活動 | | | |
| 賣出回購金融資產款的淨額 | | 24,004 | (1,650) |
| 子公司少數股東出資 | | 137 | 225 |
| 發行股票收到的現金 | | - | 2,796 |
| 發行次級債收到的現金 | | 8,000 | - |
| 償還次級債支付的現金 | | (2,000) | - |
| 支付的利息 | | (952) | (162) |
| 支付的股利 | | (3,075) | (2,653) |
| 其他 | | - | (1,939) |
| 籌資活動產生/(使用)的現金流入淨額 | | 26,114 | (3,383) |
| 匯率變動對現金及現金等價物的影響 | | (123) | (313) |
| 現金及現金等價物淨減少額 | | (2,594) | (12,678) |
| 年初現金及現金等價物 | | 17,560 | 30,238 |
| 年末現金及現金等價物 | | 14,966 | 17,560 |
| 現金及現金等價物餘額分析 | | | |
| 銀行存款及現金 | | 7,001 | 5,713 |
| 原存期不超過三個月的定期存款 | | 7,628 | 8,358 |
| 其他貨幣資金 | | 274 | 889 |
| 原期限不超過三個月的投資 | | 63 | 2,600 |
| 年末現金及現金等價物 | | 14,966 | 17,560 |

附注(除特別注明外，金額單位均為人民幣百萬元)

1. 淨承保保費

(a) 保險業務收入

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|--------|----------------|----------------|
| 長期壽險保費 | 88,590 | 83,767 |
| 短期壽險保費 | 4,613 | 4,106 |
| 財產保險保費 | 61,755 | 51,682 |
| | <u>154,958</u> | <u>139,555</u> |

(b) 分出保費

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|----------|-----------------|-----------------|
| 長期壽險分出保費 | (1,483) | (1,985) |
| 短期壽險分出保費 | (1,066) | (1,051) |
| 財產保險分出保費 | (10,835) | (10,386) |
| | <u>(13,384)</u> | <u>(13,422)</u> |

(c) 淨承保保費

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|-------|----------------|----------------|
| 淨承保保費 | <u>141,574</u> | <u>126,133</u> |

2. 投資收益

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|----------------|---------------|---------------|
| 利息及股息收入 (a) | 21,199 | 17,034 |
| 已實現(損失)/收益 (b) | (1,619) | 4,049 |
| 未實現(損失)/收益 (c) | (383) | 193 |
| 計提金融資產減值準備 | (2,805) | (615) |
| 其他 | - | (4) |
| | <u>16,392</u> | <u>20,657</u> |

2 投資收益 (續)

(a) 利息及股息收入

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|----------------------|---------------|---------------|
| 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 | | |
| - 固定到期日投資 | 31 | 20 |
| - 基金 | 2 | 16 |
| | <u>33</u> | <u>36</u> |
| 持有至到期投資 | | |
| - 固定到期日投資 | 7,858 | 6,035 |
| 貸款及應收款項 | | |
| - 固定到期日投資 | 8,053 | 5,248 |
| 可供出售金融資產 | | |
| - 固定到期日投資 | 3,040 | 3,008 |
| - 基金 | 1,565 | 2,431 |
| - 股票 | 650 | 276 |
| | <u>5,255</u> | <u>5,715</u> |
| | <u>21,199</u> | <u>17,034</u> |

(b) 已實現(損失)/收益

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|----------------------|----------------|---------------|
| 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 | | |
| - 固定到期日投資 | 43 | 214 |
| - 基金 | - | 40 |
| - 股票 | 1 | 1 |
| | <u>44</u> | <u>255</u> |
| 可供出售金融資產 | | |
| - 固定到期日投資 | (7) | 103 |
| - 基金 | (1,354) | 997 |
| - 股票 | (302) | 2,694 |
| | <u>(1,663)</u> | <u>3,794</u> |
| | <u>(1,619)</u> | <u>4,049</u> |

2. 投資收益 (續)

(c) 未實現(損失)/收益

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|----------------------|---------------|---------------|
| 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產 | | |
| - 固定到期日投資 | (345) | 188 |
| - 基金 | (38) | 5 |
| | <u>(383)</u> | <u>193</u> |

3. 保戶給付及賠款淨額

| | <u>2011 年</u> | | |
|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | 總額 | 分出 | 淨額 |
| 已付壽險死亡及其他給付 | 21,729 | (221) | 21,508 |
| 已發生賠款支出 | | | |
| - 短期壽險 | 1,374 | (728) | 646 |
| - 財產保險 | 33,310 | (5,946) | 27,364 |
| 長期人壽保險合同負債增加額 | 56,422 | (359) | 56,063 |
| 保單紅利支出 | 3,807 | - | 3,807 |
| | <u>116,642</u> | <u>(7,254)</u> | <u>109,388</u> |
| | | | |
| | <u>2010 年</u> | | |
| | 總額 | 分出 | 淨額 |
| 已付壽險死亡及其他給付 | 17,168 | (150) | 17,018 |
| 已發生賠款支出 | | | |
| - 短期壽險 | 1,146 | (453) | 693 |
| - 財產保險 | 25,047 | (4,911) | 20,136 |
| 長期人壽保險合同負債增加額 | 60,358 | (1,117) | 59,241 |
| 保單紅利支出 | 3,399 | - | 3,399 |
| | <u>107,118</u> | <u>(6,631)</u> | <u>100,487</u> |

4. 所得稅

(a) 所得稅

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|-------|---------------|---------------|
| 當年所得稅 | 2,417 | 1,885 |
| 遞延所得稅 | (411) | 120 |
| | <u>2,006</u> | <u>2,005</u> |

(b) 計入其他綜合收益的稅項

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|-------|---------------|---------------|
| 遞延所得稅 | (2,966) | (1,060) |

(c) 所得稅調節計算表

當期所得稅按於在中國境內取得的估計應納稅所得額的 25%計提。源于其他地區應納稅所得的稅項根據本集團經營所在國家/司法轄區的現行法律、解釋和慣例，按照常用稅率計算。

按中國法定所得稅率 25%計算的稅項費用與按本集團實際稅率計算的稅項費用調整計算如下：

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|------------------|---------------|---------------|
| 利潤總額 | 10,399 | 10,670 |
| 按法定稅率計算的所得稅 | 2,600 | 2,668 |
| 以前年度稅項調整 | 44 | (24) |
| 無須納稅的收入 | (927) | (857) |
| 不可扣稅的費用 | 224 | 197 |
| 合營企業的影響 | (4) | 3 |
| 其他 | 69 | 18 |
| 按本集團實際稅率計算的所得稅費用 | <u>2,006</u> | <u>2,005</u> |

由於應占合營企業之所得稅均已被計入合併利潤表中「應占合營企業利潤/(虧損)」內，故並無應占合營企業所得稅。

5. 每股收益

每股收益乃根據以下各項計算：

| | <u>2011 年</u> | <u>2010 年</u> |
|------------------|---------------|---------------|
| 歸屬於母公司股東的合併淨利潤 | <u>8,313</u> | <u>8,557</u> |
| 已發行普通股的加權平均數(百萬) | <u>8,600</u> | <u>8,590</u> |
| 基本每股收益(人民幣元) | <u>0.97</u> | <u>1.00</u> |
| 稀釋每股收益(人民幣元) | <u>0.97</u> | <u>1.00</u> |

於 2011 年 12 月 31 日及 2010 年 12 月 31 日，本公司沒有稀釋性潛在普通股。

6. 儲備及未分配利潤

本集團的儲備金額及變動數額載於財務報表的合併權益變動表內。

(a) 資本公積

資本公積主要指發行股份產生的股份溢價，以及於 2005 年 12 月向境外投資者定向增發太保壽險的股份及本公司其後於 2007 年 4 月回購該等股份所產生的股份溢價。

(b) 盈餘公積

盈餘公積包括法定盈餘公積及任意盈餘公積。

(i) 法定盈餘公積

根據中國公司法及本公司及其在中國的子公司的公司章程，本公司及其子公司須按根據中國會計準則確定淨利潤(彌補以前年度累計虧損之後)的 10%計提法定盈餘公積，直至結餘達到各自註冊資本的 50%。

經股東大會批准後，法定盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，並可轉增資本，但進行上述資本化後留存的法定盈餘公積不得少於註冊資本的 25%。

於2011年12月31日，在本集團未分配利潤中包含本公司所占其子公司的盈餘公積為人民幣31.81億元(於2010年12月31日為人民幣24.93億元)。

6. 儲備及未分配利潤（續）

(b) 盈餘公積(續)

(ii) 任意盈餘公積

在提取必要的法定盈餘公積之後，在股東大會批准的情況下本公司及其在中國的子公司還可以計提一部分淨利潤作任意盈餘公積。

經股東大會批准後，任意盈餘公積可用以彌補累計虧損(如有)，也可轉增資本。

(c) 一般風險準備

根據相關規定，一般風險準備可用作彌補因從事保險業務時由於巨災所產生的非預期重大損失。本公司下屬保險子公司將需根據適用的中國財務規定，在年度財務報告中，各自基於中國會計準則的當年淨利潤提取一般風險準備，相應的準備不能作為利潤分配或轉增資本。

於 2011 年 12 月 31 日，在本集團未分配利潤中包含本公司所占子公司的一般風險準備為人民幣 31.68 億元(於 2010 年 12 月 31 日為人民幣 24.84 億元)。

(d) 其他儲備

可供出售金融資產重估儲備為可供出售金融資產的公允價值變動。非中國註冊的公司的財務報表換算而產生的匯兌差額為外幣報表折算差額。

(e) 可分配利潤

根據公司章程的規定，本公司可供分配的未分配利潤是指根據中國企業會計準則及香港財務報告準則確定的未分配利潤中的較低者。根據本公司 2012 年 3 月 23 日第六屆董事會第八次會議決議，本公司提取盈餘公積後，分配 2011 年度股息約人民幣 30.10 億元 (每股人民幣 0.35 元 (含稅))，該利潤分配方案尚待本公司年度股東大會批准。

6. 儲備及未分配利潤（續）

(f) 本公司的儲備及未分配利潤變動載列如下：

| <u>本公司</u> | 資本公積 | 盈餘公積 | 可供出售 金融資產 重估儲備 | 合計 | 未分配 利潤 |
|-------------|--------|-------|----------------------|--------|-----------|
| 2010年1月1日 | 55,641 | 1,091 | (4) | 56,728 | 5,355 |
| 綜合收益 | - | - | (157) | (157) | 3,095 |
| 增發股票 | 2,688 | - | - | 2,688 | - |
| 宣派股息 | - | - | - | - | (2,580) |
| 提取盈餘公積 | - | 308 | - | 308 | (308) |
| 2010年12月31日 | 58,329 | 1,399 | (161) | 59,567 | 5,562 |
| 2011年1月1日 | 58,329 | 1,399 | (161) | 59,567 | 5,562 |
| 綜合收益 | - | - | (402) | (402) | 5,359 |
| 宣派股息 | - | - | - | - | (3,010) |
| 提取盈餘公積 | - | 531 | - | 531 | (531) |
| 2011年12月31日 | 58,329 | 1,930 | (563) | 59,696 | 7,380 |

於2011年，本公司淨利潤中包含子公司分配的股利約人民幣40.06億元（2010年：約人民幣25.79億元）。

7. 保險合同負債

| | 2011年12月31日 | | |
|---------------|-------------|-----------------------|---------|
| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險 合同負債 | 淨額 |
| 長期人壽保險合同 | 325,558 | (5,180) | 320,378 |
| 短期人壽保險合同 | | | |
| - 未到期責任準備金 | 1,621 | (285) | 1,336 |
| - 未決賠款準備金 | 631 | (144) | 487 |
| | 2,252 | (429) | 1,823 |
| 財產保險合同 | | | |
| - 未到期責任準備金 | 26,556 | (3,916) | 22,640 |
| - 未決賠款準備金 | 20,565 | (4,593) | 15,972 |
| | 47,121 | (8,509) | 38,612 |
| | 374,931 | (14,118) | 360,813 |
| 已發生未報告未決賠款準備金 | 3,237 | (746) | 2,491 |
| | | | |
| | 2010年12月31日 | | |
| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險 合同負債 | 淨額 |
| 長期人壽保險合同 | 267,953 | (4,821) | 263,132 |
| 短期人壽保險合同 | | | |
| - 未到期責任準備金 | 1,456 | (280) | 1,176 |
| - 未決賠款準備金 | 546 | (131) | 415 |
| | 2,002 | (411) | 1,591 |
| 財產保險合同 | | | |
| - 未到期責任準備金 | 21,951 | (3,483) | 18,468 |
| - 未決賠款準備金 | 15,280 | (3,632) | 11,648 |
| | 37,231 | (7,115) | 30,116 |
| | 307,186 | (12,347) | 294,839 |
| 已發生未報告未決賠款準備金 | 2,445 | (593) | 1,852 |

7. 保險合同負債 (續)

(a) 長期人壽保險合同負債

| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險合 同負債 | 淨額 |
|------------------|------------|-----------------------|----------|
| 2010年1月1日 | 208,810 | (3,704) | 205,106 |
| 評估保費 | 83,767 | (1,985) | 81,782 |
| 因支付保戶給付和賠款而減少的負債 | (17,168) | 150 | (17,018) |
| 其他變動 | (7,456) | 718 | (6,738) |
| 2010年12月31日 | 267,953 | (4,821) | 263,132 |
| 評估保費 | 88,590 | (1,483) | 87,107 |
| 因支付保戶給付和賠款而減少的負債 | (21,729) | 221 | (21,508) |
| 其他變動 | (9,256) | 903 | (8,353) |
| 2011年12月31日 | 325,558 | (5,180) | 320,378 |

(b) 短期人壽保險合同負債

未到期責任準備金變動

| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險合 同負債 | 淨額 |
|-------------|------------|-----------------------|---------|
| 2010年1月1日 | 1,229 | (226) | 1,003 |
| 已承保保費 | 4,106 | (1,051) | 3,055 |
| 已賺保費 | (3,879) | 997 | (2,882) |
| 2010年12月31日 | 1,456 | (280) | 1,176 |
| 已承保保費 | 4,613 | (1,066) | 3,547 |
| 已賺保費 | (4,448) | 1,061 | (3,387) |
| 2011年12月31日 | 1,621 | (285) | 1,336 |

7. 保險合同負債 (續)

(b) 短期人壽保險合同負債 (續)

未決賠款準備金變動

| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險 合同負債 | 淨額 |
|-------------|------------|-----------------------|-------|
| 2010年1月1日 | 470 | (136) | 334 |
| 已發生賠款 | 1,146 | (453) | 693 |
| 已付賠款 | (1,070) | 458 | (612) |
| 2010年12月31日 | 546 | (131) | 415 |
| 已發生賠款 | 1,374 | (728) | 646 |
| 已付賠款 | (1,289) | 715 | (574) |
| 2011年12月31日 | 631 | (144) | 487 |

(c) 財產保險合同負債

未到期責任準備金變動

| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險 合同負債 | 淨額 |
|-------------|------------|-----------------------|----------|
| 2010年1月1日 | 14,634 | (2,372) | 12,262 |
| 已承保保費 | 51,682 | (10,386) | 41,296 |
| 已賺保費 | (44,365) | 9,275 | (35,090) |
| 2010年12月31日 | 21,951 | (3,483) | 18,468 |
| 已承保保費 | 61,755 | (10,835) | 50,920 |
| 已賺保費 | (57,150) | 10,402 | (46,748) |
| 2011年12月31日 | 26,556 | (3,916) | 22,640 |

7. 保險合同負債 (續)

(c) 財產保險合同負債 (續)

未決賠款準備金變動

| | 保險合同 負債 | 再保險公司 應占保險 合同負債 | 淨額 |
|-------------|---------------|-----------------------|---------------|
| 2010年1月1日 | 11,009 | (2,709) | 8,300 |
| 已發生賠款 | 25,047 | (4,911) | 20,136 |
| 已付賠款 | (20,776) | 3,988 | (16,788) |
| 2010年12月31日 | 15,280 | (3,632) | 11,648 |
| 已發生賠款 | 33,310 | (5,946) | 27,364 |
| 已付賠款 | (28,025) | 4,985 | (23,040) |
| 2011年12月31日 | <u>20,565</u> | <u>(4,593)</u> | <u>15,972</u> |

8. 投資合同負債

| | |
|-------------|---------------|
| 2010年1月1日 | 52,090 |
| 收到存款 | 4,943 |
| 存款給付 | (7,069) |
| 保單費扣除 | (300) |
| 利息支出 | 1,722 |
| 其他 | (114) |
| 2010年12月31日 | 51,272 |
| 收到存款 | 3,366 |
| 存款給付 | (9,335) |
| 保單費扣除 | (295) |
| 利息支出 | 2,257 |
| 其他 | (83) |
| 2011年12月31日 | <u>47,182</u> |

9. 主要子公司及合營公司的變化

(a) 本年度發生的非同一控制下企業合併

經太保壽險第三屆董事會2010年第六次臨時會議決議和中國保監會保監資金[2010]1520號文批准，太保壽險擬以約人民幣43億元的價格受讓Hawkwind Investment Limited持有的City Island Development Limited (以下簡稱"City Island")100%的股權和債權(以下簡稱“收購City Island的交易”)。City Island通過其子公司最終擁有一位於中國上海的世紀商貿廣場。於2011年3月，太保壽險完成收購City Island的交易，購買日確定為3月17日。全部交易對價以現金支付。

(b) 不再納入合併範圍的子公司

根據太保壽險2010年12月召開的第三屆董事會第十二次會議決議，太保壽險決定關閉其控股子公司嘉興泰寶保險代理有限責任公司(以下簡稱“泰寶公司”)。關閉泰寶公司已於2011年3月經中國保監會浙江監管局批准，並於2011年完成。

(c) 本年度設立並納入合併範圍的子公司

於2011年，本公司出資設立了太保在線，註冊資本為人民幣5,000萬元。於2011年12月31日，本公司已經以貨幣方式全額繳付上述出資，並經中國註冊會計師專項驗證且出具了驗資報告。

(d) 本年度發生的合營企業處置

經本公司2007年8月17日第五屆董事會第二次會議審議通過，本公司擬轉讓所持有的太平洋安泰人壽保險有限公司（以下簡稱“太平洋安泰”）50%的股權。2010年12月27日，本公司與由中國建設銀行股份有限公司牽頭組成的聯合受讓團簽署了《產權交易協議》，擬向其轉讓本公司所持有的太平洋安泰50%的股權，合計轉讓價款為人民幣95,000萬元。2011年3月31日，中國保監會簽發保監發改[2011]425號文批准了上述交易。于2011年，與太平洋安泰股權相關的風險和報酬已經轉移，本公司確認處置淨收益為人民幣4.79億元。

會計估計變更

本公司以資產負債表日可獲取的當前資訊為基礎確定包括折現率、死亡率和疾病發生率、退保率、費用假設、保單紅利假設等精算假設，用以計量資產負債表日的各項保險合同準備金。本公司2011年12月31日根據當前資訊對上述有關假設進行了調整，上述假設的變更所形成的相關保險合同準備金的變動計入本年度利潤表。此項會計估計變更減少2011年12月31日長期人壽保險合同負債合計0.5億元，增加2011年的合併利潤總額合計0.5億元。

內含價值

一、內含價值及一年新業務價值的評估結果

在風險貼現率為11.5%的情況下，本公司截至2011年12月31日內含價值和太保壽險一年新業務價值的評估結果如下表所示：

單位：人民幣百萬元

| 評估日 | 2011年12月31日 | 2010年12月31日 |
|----------------------------|----------------|----------------|
| 集團經調整的淨資產價值 | 72,664 | 75,905 |
| 壽險業務經調整的淨資產價值 | 31,381 | 35,836 |
| 1999年6月前承保的有效業務價值 | (3,085) | (2,974) |
| 1999年6月後承保的有效業務價值 | 55,755 | 46,964 |
| 持有償付能力額度成本 | (11,059) | (9,212) |
| 扣除償付能力額度成本後有效業務價值 | 41,611 | 34,778 |
| 集團持有的壽險業務股份比例 | 98 | 98 |
| 集團應占壽險業務扣除償付能力額度成本後的有效業務價值 | 40,900 | 34,184 |
| 集團內含價值 | 113,564 | 110,089 |
| 壽險業務內含價值 | 72,992 | 70,613 |
| 一年新業務價值 | 8,184 | 7,565 |
| 持有償付能力額度成本 | (1,470) | (1,465) |
| 扣除償付能力額度成本後的一年新業務價值 | 6,714 | 6,100 |

注：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有些細微差別

本公司經調整淨資產價值是指本公司按照中國監管準則計量的股東淨所有者權益，若干資產的價值已調整至市場價值。應注意本公司經調整淨資產價值適用於整個集團（包括太保壽險及其他隸屬於太保集團的業務），而所列示的有效業務價值及一年新業務價值僅適用於本公司壽險業務，不包括太保集團的其他業務，並且本公司內含價值中也不包括太保壽險有效業務價值中屬於少數股東權益的部分。

二、內含價值變動分析

在風險貼現率為11.5%的情況下，本公司集團內含價值從2010年12月31日到2011年12月31日的變動情況如下表所示：

單位：人民幣百萬元

| 編號 | 項目 | 金額 | 說明 |
|----|---|----------------|---|
| 1 | 壽險業務 2010 年 12 月 31 日內含價值 | 70,613 | |
| 2 | 內含價值預期回報 | 7,254 | 2010 年內含價值在 2011 年的預期回報和 2011 年新業務價值在 2011 年的預期回報 |
| 3 | 一年新業務價值 | 6,714 | 2011 年銷售的壽險新業務價值 |
| 4 | 投資收益差異 | (10,556) | 2011 年實際投資收益與投資收益評估假設差異 |
| 5 | 營運經驗差異 | (190) | 2011 年實際營運經驗與評估假設的差異 |
| 6 | 評估方法、假設和模型的改變 | (1,018) | 經驗假設變動和模型完善 |
| 7 | 市場價值調整影響 | 1,333 | 資產市場價值調整的變化 |
| 8 | 股東股息 | (1,140) | 太保壽險支付給股東的股息 |
| 9 | 其他 | (18) | |
| 10 | 壽險業務 2011 年 12 月 31 日內含價值 | 72,992 | 壽險業務內含價值同比增長 3.4% |
| 11 | 集團其他業務 2010 年 12 月 31 日經調整的淨資產價值 | 41,255 | |
| 12 | 利潤分配前淨資產價值變化 | 4,089 | |
| 13 | 利潤分配 | (3,010) | 集團對股東的利潤分配 |
| 14 | 市場價值調整變化 | 143 | |
| 15 | 集團其他業務 2011 年 12 月 31 日經調整的淨資產價值 | 42,477 | |
| 16 | 少數股東權益調整 | (1,904) | 少數股東權益對 2011 年內含價值的影響 |
| 17 | 截至 2011 年 12 月 31 日集團內含價值 | 113,564 | |

注：由於四捨五入，數位合計可能跟匯總數有細微差異。

遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則

董事會認為，於截至2011年12月31日止年度內，本公司已遵守香港聯交所證券上市規則（“上市規則”）附錄14所載《企業管治常規守則》中的規定及絕大多數建議最佳常規條文。

購買、贖回或出售本公司上市證券

截至2011年12月31日止年度內，本公司及其附屬公司未購買、出售或贖回本公司任何上市股份。

建議派發股息

2012年3月23日，董事會建議派發截至2011年12月31日止年度末期股息每股0.35元（含稅），股息總額約30.10億元。建議之末期股息須待2011年度股東周年大會（“股東周年大會”）批准方可生效。如獲批准，末期股息預期將於2012年6月29日（星期五）前後支付予於2012年5月22日（星期三）名列本公司H股股東名冊的股東。

代扣代繳股息所得稅

根據於2008年實施的新所得稅法及其實施條例和相關規定，本公司在向2012年5月22日（星期三）名列本公司H股股東名冊的非居民企業股東派發末期股息前，有義務代扣代繳10%的企業所得稅。

由於《關於外商投資企業、外國企業和外籍個人取得股票（股權）轉讓收益和股息所得稅收問題的通知》（國稅發[1994]045號）已經於2011年廢止，持有本公司H股股份並名列本公司H股股東名冊的H股個人股東已經不能根據該檔免於繳納個人所得稅。經本公司與有關主管稅務機關溝通後得到確認，根據《中華人民共和國個人所得稅法》適用條文及其實施條例的規定，境外居民個人股東從境內非外商投資企業在香港發行的股票取得的股息紅利所得，應由扣繳義務人依法代扣代繳個人所得稅；同時，持有境內非外商投資企業在香港發行的股票的境外居民個人股東，可根據其居民身份所屬國家與中國簽署的稅收協定及內地和香港（澳門）間稅收安排的規定，享受相關稅收惠。

根據上述稅務法規以及國家稅務總局的《關於國稅發[1994]045號文件廢止後有關個人所得稅征管問題的通知》（國稅發[2011]348號），本公司在向2012年5月22日（星

期三) 名列本公司 H 股股東名冊的個人股東派發 2011 年末期股息時，將一般按照 10% 稅率扣繳個人所得稅，但是，稅務法規及相關稅收協定另有規定的，本公司將按照相關規定的稅率和程式代扣代繳股息的個人所得稅。

本公司將依法代扣代繳於 2012 年 5 月 22 日 (星期三) 名列本公司 H 股股東名冊的股東的企業所得稅以及個人所得稅。

廣大投資者務須認真閱讀本公佈內容。股東須向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司 H 股所涉及的中國、香港及其他稅務影響的意見。

獲派建議末期股息資格及暫停辦理 H 股股份過戶登記手續

本公司將於 2012 年 5 月 17 日 (星期四) 至 2011 年 5 月 22 日 (星期二) (包括首尾兩天) 暫停辦理 H 股股份過戶登記手續。本公司 H 股股東如欲獲派發股息，須於 2012 年 5 月 16 日 (星期三) 下午 4 時 30 分前，將股票連同過戶文件一併送交本公司 H 股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712-1716 室。

至於向 A 股股東派發 2011 年末期股息的安排詳情，本公司將在上海證券交易所另有公告。

股東周年大會出席資格及暫停辦理 H 股股份過戶登記手續

本公司將於 2012 年 5 月 11 日 (星期五) 舉行 2011 年度股東周年大會。為厘定有權出席本公司股東周年大會之 H 股股東名單，本公司將於 2012 年 4 月 11 日 (星期三) 至 2012 年 5 月 11 日 (星期五) (包括首尾兩天) 暫停辦理 H 股股份過戶登記手續。H 股股東如欲出席股東周年大會，須於 2012 年 4 月 10 日 (星期二) 下午 4 時 30 分前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司 H 股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712-1716 室，辦理過戶登記手續。

至於 A 股股東出席股東周年大會的資格的詳情，本公司將在上海證券交易所另有公告。

審閱賬目

本公司審計委員會已在內部審計師與外聘審計師在場的情況下審閱了本集團的主要會計政策及截至 2011 年 12 月 31 日止年度的經審核財務報表。

在聯交所及本公司網站刊登詳細業績

本公司截至 2011 年 12 月 31 日止年度報告，將於適當時候寄發予本公司股東，並在聯交

所網站 (www.hkexnews.hk) 及本公司網站 (www.cpic.com.cn) 刊登。

釋義

| | |
|---------------------|------------------------------|
| 本公司、公司、中國太保、太保集團、集團 | 中國太平洋保險（集團）股份有限公司 |
| 太保壽險 | 中國太平洋人壽保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司 |
| 太保產險 | 中國太平洋財產保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司 |
| 太保資產 | 太平洋資產管理有限責任公司，是太保集團的控股子公司 |
| 太保投資（香港） | 中國太保投資管理（香港）有限公司，是太保集團的控股子公司 |
| 太保香港 | 中國太平洋保險（香港）有限公司，是太保集團的全資子公司 |
| 長江養老 | 長江養老保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司 |
| 保監會 | 中國保險監督管理委員會 |
| 聯交所 | 香港聯合交易所有限公司 |
| 元 | 人民幣元 |

承董事會命
中國太平洋保險（集團）股份有限公司
高國富
董事長

香港，2012年3月26日

於本公告日期，本公司執行董事為高國富先生和霍聯宏先生；非執行董事為楊祥海先生、王成然先生、馮軍元女士、吳菊民先生、楊向東先生、周慈銘先生、鄭安國先生和徐菲女士；和獨立非執行董事為許善達先生、張祖同先生、李若山先生、肖微先生和袁天凡先生。